

亚洲减灾

国际减灾战略通讯

Disaster Reduction in Asia

ISDR INFORMS

Issue 1, 2005

2005 年第 1 期

亚洲为世界减灾大会做准备

Asia Prepares for the
World Conference
on Disaster Reduction

国际减灾战略



International Strategy
for Disaster Reduction

致 辞

联合国国际减灾战略秘书处主任 萨尔瓦诺·布里塞尼奥

自2003年末起，国际减灾战略亚洲合作伙伴已经逐步发展，并在其成员机构中进行了很有成效的合作。这些成员机构是：亚洲备灾中心、亚洲减灾中心、联合国开发计划署危机预防和恢复局、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会以及联合国国际减灾战略秘书处。的确，国际减灾战略亚洲合作伙伴已经在全亚洲产生了很大的影响，并作出了积极的贡献。我很高兴地宣布，作为国际减灾战略亚洲合作伙伴的新成员，联合国人道主义事务协调厅也将致力于开展亚洲减灾的具体活动。

继2003年末的《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》始发刊，本期将聚焦于亚洲地区为世界减灾大会所做的准备工作；并介绍2004年开展的一系列活动。世界减灾大会将会对这些活动进行讨论，这些活动也会在大会后继续开展下去。通过协调及交流亚洲地区的经验，以提高能力建设，继续努力做好正在开展的工作。

作为国际减灾战略亚洲合作伙伴的产物，《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》提供了一个增加区域减灾对话的机会的平台。我借此机会，对我们的合作伙伴所提供的支持和合作表示衷心地感谢。





世界减灾大会
将于 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本神户举行

欢迎参加世界减灾大会

世界减灾大会协调员 约翰·郝瑞肯思

世界减灾大会将于2005年1月在日本兵库县神户市举行。这恰好是1995年1月17日神户市发生了造成多达数万人死伤的阪神大地震后的第10年。无论是富裕国家还是贫穷国家，无论东西南北，这次大会的召开都将提醒大家：减灾关系到我们每一个人。到目前为止，2004年又正好说明了这一点，那就是无论从日本到海地，无论从佛罗里达到格林纳达，极端气候已经给社会和家庭带来了众多的可怕的灾难。无论在全球经济规模中处于何种位置，工业化国家和发展中国家都同样受害于它。电影《后天》中的情节和特技效果让我们看到了似乎会在现实中出现的场景。

联合国大会接受了日本政府的邀请，决定在神户召开这次大会，以总结和发展自1994年日本横滨会议以来所取得的成果。本次大会的目的在于识别减灾工作中的切实有效的实践经验，定义挑战和机遇，检查新近出现的问题和风险，并制定今后十年减少灾害风险工作的新的行动计划。

在兵库神户会议的五天中，整个国际社会将会有机会真正去接触和认识减灾工作中各级各层的权责及各种实现减灾发展规划的方法和途径，并能坚定地采取有效行动，为全世界的社会和个人建立起新的机制，以适应当前减灾工作的需要。这些将被认为是联合国成员国以及国际、区域组织和各国政府和非政府组织正在磋商的行动框架的基础动力。在神户会议上，也将展示和讨论许多现有的知识、专门技术和应付灾害风险管理中的复杂问题。这次具有特殊意义的大会将会提供一个承诺处理灾害风险和减灾的机会。

为迎接世界减灾大会的召开，联合国国际减灾战略秘书处会同其他国际减灾战略亚洲合作伙伴在大会前夕适时出版了《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》第1期，以此交换观点、意见、经验和最佳实践。《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》第1期的主要主办者和合作伙伴是：亚洲备灾中心、亚洲减灾中心、联合国开发计划署危机预防和恢复局、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会以及联合国人道主义事务协调厅。也正是这些组织和机构在引导我们建立和加强区域合作的伙伴关系。神户大会上将着重讨论的多数问题都具有国际共性。来自世界各地、区域和各国的与会代表也将会从不同的视角，阐述区域各国的特殊性。自横滨会议以来的这十年间，合作伙伴关系是获得并利用经验的根本。

当然，没有任何会议可以控制致灾因子或阻止灾害发生，但是，将更多的理解、知识、专业技能、处理灾害风险管理的复杂问题的能力、个人和集体对减轻易损性的决心以及国家和地方政府令工作得以开展的政治意愿结合起来，就将会使世界变得安全。



《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》是由国际减灾战略亚洲合作伙伴共同合作创办的。国际减灾战略亚洲合作伙伴的成员是：亚洲备灾中心（英文名简称ADPC）、亚洲减灾中心（英文名简称ADRC）、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会（英文名简称UNESCAP）、联合国开发计划署危机预防和恢复局（英文名简称UNDP/BCPR）、联合国人道主义事务协调厅（英文名简称OCHA）及联合国国际减灾战略秘书处（英文名简称UN/ISDR）。可访问以下网站，获知有关国际减灾战略亚洲合作伙伴的信息：www.unisdr.org/asia。本刊所提供的信息和意见并不仅仅来自联合国国际减灾战略秘书处。

编 委：阿洛伊斯·瑞格
夏特苏克·苏洛日克
替立友
卡真·可弄
塔卡克·伊休米
约翰·哈丁

编辑顾问：格兰·多蒙马斯可乐

制作协调：尼科尔·瑞克锐特
安比卡·沃玛
蒋婷婷
达拉克·拉瓦莱

中文翻译：高 原

校译编审：蒋婷婷

图表设计：马里奥·班瑞特

封面图片：中国的汶川（由红十字会和红新月会国际联合会的托翰·古德莫森提供）

2003年末，《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》始发刊（英文版）发行。今后每年将出版两期。本期的英文版已被翻译成汉语、俄语和印度尼西亚语。欢迎建议、投稿或订阅，并发送邮件至isdr@un.org，与联合国国际减灾战略秘书处联系。

联合国国际减灾战略秘书处

通讯地址：Palais des Nations, CH1211
Geneva 10, Switzerland
瑞士日内瓦

电 话：+41 22 917

传 真：+41 22 917 0583

电子邮件：isdr@un.org

网 址：<http://www.unisdr.org>

亚洲备灾中心

网址：<http://www.adpc.net>

亚洲减灾中心

网址：<http://www.adrc.or.jp>

联合国开发计划署危机预防和恢复局

网址：<http://www.undp.org/bcpr/index.htm>

联合国亚洲及太平洋经济社会委员会

网址：<http://www.unescap.org>

联合国人道主义事务协调厅

网址：<http://ochaonline.un.org>

目 录

国际减灾战略全球新闻

- 联合国国际减灾战略秘书处中亚办公室新近成立 5
- 日本神户——联合国国际减灾战略秘书处的新联络点 5
- 学会在风险中生活 6
- 表彰媒体对减灾的贡献 6
- 联合国国际减灾战略秘书处创建促进早期预警的平台 7
- 《减灾和气候变化之间的关系的信息》 7
- 减灾与发展中的小岛屿国家 7
- 《关于2005年世界减灾大会的北京宣言》 7

亚洲区域合作伙伴

- 亚洲备灾中心区域合作顾问委员会会议在孟加拉国召开 8
- 提升减轻滑坡影响的能力 10
- 与公共卫生有关的灾害和发展课程 10
- 亚洲减灾中心为迎接世界减灾大会开展的活动 10
- 2004年在柬埔寨举行的减灾会议 11
- 灾后恢复公众论坛 12
- 联合国开发计划署视世界减灾大会为提升亚洲减灾能力的手段 13
- 联合国亚洲及太平洋经济社会委员会为世界减灾大会做准备 15
- 联合国人道主义事务协调厅促进灾害有效响应的准备 16

其他贡献

- 联合国教科文组织致力于减灾 17
- 联合国区域发展中心促进世界减灾大会的召开 18
- 向世界减灾大会通报巴姆地震的教训 19

联合国国际减灾秘书处 中亚办公室新近成立

联合国国际减灾战略秘书处中亚办公室已经在塔吉克斯坦成立。其工作范围涉及到五个独联体国家，这些国家分别是：哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和乌兹别克斯坦。这些国家都位于易发各种自然灾害的地区。据欧洲联盟人道主义援助办公室统计，在过去的十年中，各种自然灾害已经造成中亚2,500人死亡，并影响了550万人（几乎占中亚总人口的百分之十）。人们现在已经普遍认识到，多数灾害是由自然致灾因子引发的。区域性的合作将会是开展防灾的重点。

由于中亚各国的文化、社会、政治体制的不同，很难确定单一的减灾方法。但目前各国对知识共享、互联网络、发展公共战略及建立合作平台的兴趣有所提高，这将会增强各国防御灾害的综合能力，相应地也将会促进社会和经济的发展。在此基础上，期望实现由政府部门、非政府组织、政府间组织及联合国相关机构的共同合作，以在本区域开展富有成效的工作。

随着2005年1月世界减灾大会的即将召开，将会引起人们对在神户会议期间及会后开展和继续开展各项区域活动的特别关注。

联合国国际减灾战略秘书处——塔吉克斯坦杜尚别

通讯地址：

UN/ISDR Dushanbe, Tajikistan

C/- UNDP

39 Aini Street,

Dushanbe, Tajikistan 734024

电话：+992 (372) 21-06-70

手机：+47 241-36-929

传真：+992 (372) 51-00-21

电子邮件：tine.ramstad@undp.org

日本神户——联合国国际减灾战略 秘书处的新联络点

2004年7月，联合国国际减灾战略秘书处和联合国人道主义事务协调厅在日本神户共同建立了新的联络点，以方便联络、开展亚洲地区的各项减灾活动。在联合国国际减灾战略秘书处和联合国人道主义事务协调厅的合作框架下，松隆子女士被授命于就与减灾相关的区域事务展开工作。她的任务是：通过与相关组织密切磋商，帮助促进和维护机构间的联络及部门间的合作，以完成联合国国际减灾战略秘书处在亚洲的工作目标。

亚洲一直是最容易受到所有自然致灾因子威胁的地区，然而，由这些致灾因子导致的灾害不是不可避免的，相反地，它们可以被管理、减轻或被防御。为了使这个观点在亚洲受到关注，许多有关减灾的合作活动和对灾害的响应已经在国家及区域层面上展开。这些活动包括了促进实施全面灾害风险管理——一种涉及所有与之相关的跨领域、跨学科的利益相关者参与的全面、综合的管理灾害风险的方法。最近开展的一项合作，是由亚洲备灾中心、亚洲减灾中心和联合国国际减灾战略秘书处与联合国开发计划署、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会共同发起的，旨在亚洲建立起开放式的减灾区域合作伙伴关系。这一活动被认为是加强区域性减灾合作，并为即将召开的世界减灾大会寻求信息和建议。

在日本兵库县神户举行世界减灾大会也是为了纪念十年前重创该地区的那场破坏性大地震。本次大会将会与大家共享从这场大地震中获得的许多经验和教训，这其中包括很多灾后恢复和重建的经验。这些经验已被广泛认为是制定发展计划和社区发展的富有创造性和创新精神的方法。

作为世界减灾大会的东道国，日本政府为在神户召开这次重要的世界大会给予了慷慨的支持。我们期待这次具有里程碑意义的大会，将会提高全球的减灾意识，促进减少灾害风险的合作和协作，这是可持续发展的先决条件。

联合国国际减灾战略秘书处——日本神户

通讯地址：

UN/ISDR Kobe, Japan

C/- OCHA

Hitomiraikan 5F, 1-5-2 Wakinohamakaigan-dori

Chuo-ku, Kobe 651-0073 Japan

电话：+81-78-262-5550

传真：+81-78-262-5554

电子邮件：izumi@un.org

学会在风险中生活

“一场灾害之后，所有政府部门、商业企业、社会团体和个人都应该扪心自问，是否采取了如早期预警系统的切实有效的措施，来挽救生命和财产的损失。”

也应该鼓励青年人学习这些教训——主要通过中学、大学以及社区网络来进行。通过参与各种教育活动，参加绘制社区风险图，以及共享最佳实践经验，青年人能够学到受用终身的教训，从而可以帮助他们的社区更具灾害抵御能力。”

科菲·安南
联合国秘书长

表彰媒体对减灾的贡献

正值2004年国际减灾日之际，亚洲备灾中心、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会同泰国国内政部防灾减灾司，共同给6位泰国新闻和媒体工作者颁奖，表彰他们在报道灾害和紧急事件中的杰出表现。这项表彰活动从2004年起在泰国开始，将于2005年扩展至东南亚的其他国家。

2004年的国际减灾日为10月13日，星期三。2004年的国际减灾日的主题是：“总结今日的灾害经验，应对明天的致灾因子”。

借国际减灾日之际，联合国国际减灾战略秘书处、联合国儿童基金会、红十字会和红新月会国际联合会于2004年10月13日在日内瓦举行了新闻发布会，强调开展减少灾害风险学习和教育的重要性，并宣布正式推出了名为“风险之地”的灾害风险教育棋子游戏及相关的录像。这种由联合国儿童基金会和联合国国际减灾战略秘书处共同推出的游戏，通过参与者回答问题，以此决定棋子的前进方向，达到教会参与者如何减轻灾害造成的影响。目前这种游戏棋正在被翻译成35种语言。



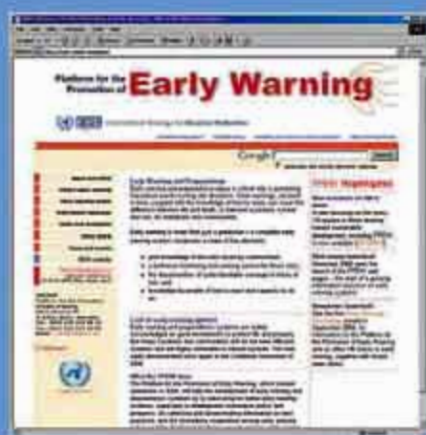
你做好准备了吗？

我们总是与灾害同在。我们没有办法知道有的自然灾害如地震、海啸和雷暴会在什么时候袭击我们。我们准备好了吗？

国际艺术作品：高岛沙耶，14岁，日本

联合国国际减灾战略秘书处还组织了一项关于学习减少灾害风险的活动。这项活动是一场由16岁和16岁以下的青少年参加的国际艺术比赛。比赛共收到多达500件来自世界各地的作品，其中14件最优秀的作品将会被刊登在2005年的联合国国际减灾战略秘书处的年历上。许多作品也将被陈列在世界减灾大会的公众论坛上。

请访问下列网址，了解有关进行减少灾害风险教育和学习的信息（包括“风险之地”游戏的录像）http://www.unisdr.org/english/public_aware/world_camp/2004/pa-camp04-inter-day-eng.htm



联合国国际减灾战略秘书处 创建促进早期预警的平台

联合国国际减灾战略秘书处在德国波恩建立了旨在促进自然灾害早期预警的新的平台，以推动建立早期预警系统工作的开展。这个平台是2003年10月在波恩召开的第二届早期预警国际会议的产物，它将推动建立和发展有效的早期预警系统，以拯救生命，并减少财产损失。其最近创办了网站及主要刊载有关早期预警信息的刊物。

如需订阅该刊物，请与isdr-ppew@un.org联系，或访问以下网址：<http://www.unisdr.org/ppew/>

减灾与发展中的小岛屿国家

于2005年1月10-14日在毛里求斯召开的国际会议将回顾发展中的小岛屿国家可持续发展的巴巴多斯行动计划。这次会议和即将召开的世界减灾大会中的相关讨论有密切关系。的确，这两个国际会议的召开将全面确保对发展中的小岛屿国家的特殊需求的重视，因此，也将为实现《千禧年发展目标》、《约翰内斯堡实施计划》以及联合国的其他发展目标作出积极的贡献。

会议将讨论发展中的小岛屿国家出现的与灾害风险和易损性相关的新的威胁，包括城市化、当地自然环境退化以及气候变化。

欲了解有关巴巴多斯行动计划以及相关信息，请访问下列网址：

<http://www.un.org/smallislands2005/>，或直接与联合国国际减灾战略秘书处的约翰·哈丁先生（Mr. John Harding）联系，其电子邮箱地址是：harding@un.org

《减灾和气候变化之间的 关系的信息》

《减灾和气候变化之间的关系的的信息》是国际红十字会和红新月会气候变化和备灾中心与联合国开发计划署及联合国国际减灾战略秘书处合作出版的信息通讯。

《减灾和气候变化之间的关系的的信息》重点关注的是减少灾害风险和适应气候变化之间的关系，以推动将减少灾害风险作为适应气候变化的战略来看待，并阐明气候变化在灾害风险管理中所扮演的角色。该通讯将提供相关信息，如共同关注的问题、即将开展的活动、各种出版物，以及志趣相同的机构和个人。

第3期的《减灾和气候变化之间的关系的的信息》重点介绍了政府间的活动及制定政策的过程，包括介绍2004年12月在阿根廷首都布宜诺斯艾利斯召开的第十届联合国气候变化框架协定缔约国大会期间的各种活动。这些活动也与气候变化及适应气候变化有关的重要事件和主题会议相辉映。与气候变化及适应气候变化有关的重要事件和主题会议还包括了一个名为“正在显现出来的风险：明天将会发生什么？”的圆桌会议，该会议的主题为“防御灾害和适应气候变化”。

可以访问下列网址，了解《减灾和气候变化之间的关系的的信息》的详细内容：<http://www.unisdr.org/eng/risk-reduction/climate-change/rd-cch-infolink3-04-eng.htm>。如需订阅，请发电子邮件至isdr@un.org。

《关于2005年世界减灾大会 的北京宣言》

2004年5月25-27日，中华人民共和国民政部和联合国国际减灾战略秘书处在中国北京联合举办了国际减灾会议。这次会议是为即将在日本神户召开的世界减灾大会做前期准备。

来自全球18个国家和6个国际组织的100多名代表参加了会议。会议进一步地促进了减灾工作的交流和合作，并推动将减灾工作与制定发展规划、制定方针政策和实施有效地相结合。

会议结束时，与会代表发表了《关于2005年世界减灾大会的北京宣言》。可从以下网址查阅全文：<http://www.unisdr.org/wcdr/meetings/docs/Beijing-Declaration.doc>



亚洲备灾中心区域合作顾问委员会会议在孟加拉国召开

与孟加拉人民共和国政府合作，第四届亚洲备灾中心区域合作顾问委员会会议于2004年3月29 - 31日在孟加拉国首都达卡举行。来自15个亚洲备灾中心区域合作顾问委员会成员国的20位代表出席了会议，他们是分别来自孟加拉、柬埔寨、中国、印度、伊朗、约旦、老挝、蒙古、缅甸、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、斯里兰卡、泰国、越南等国的国家灾害管理部门的负责人和相关的官员。缅甸和菲律宾大使馆的高级官员也出席了会议。另外，还有代表各区域组织、联合国机构、以及双边和多边的基金会组织的24位观察员也列席了会议。这些组织和机构是：亚洲减灾中心、澳大利亚国际援助开发署、东西方中心、国际山地综合发展中心、墨尔本火灾与紧急事件服务董事会、湄公河委员会、美国国际援助开发署/对外灾害援助办公室、瑞典国际开发署、联合国开发计划署、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会、联合国国际减灾战略秘书处、联合国人类住区规划署、世界粮食计划署。孟加拉国政府的一些高级官员以及亚洲备灾中心在孟加拉国的合作伙伴——一些非政府组织的代表也参加了会议。

孟加拉国总统亚杰丁·艾哈迈德教授、博士为大会揭幕。亚洲备灾中心国际理事会理事长克拉塞·切那旺教授、孟加拉国灾害管理和救济部部长乔杜里·卡迈勒·伊本·优素福先生、孟加拉国灾害管理和救济部副部长阿塞度·哈比·杜鲁先生、孟加拉国灾害管理和救济部秘书长法鲁克·艾哈迈德先生、联合国国际减灾战略秘书处主任萨尔瓦诺·布里塞尼奥先生，以及亚洲备灾中心执行主任苏维特·约德马里博士分别作了重要致词。共有700人出席了开幕仪式，其中包括各有关国家的大使、联合国相关机构的高级官员、各相关的国际组织、国际非政府组织的代表、亚洲备灾中心区域合作顾问委员会各成员国的代表、孟加拉国政府各部、局的高级官员、各非政府组织的代表及媒体。

大会包括了七个主题会议，即：

1. 亚洲备灾中心最近开展的工作及第三届亚洲备灾中心区域合作顾问委员会会议以来的后续行动；
2. 磋商亚洲区域对2005年世界减灾大会的准备工作；
3. 介绍亚洲备灾中心区域合作顾问委员会的“将灾害风险管理纳入主流发展规划”的项目；
4. 由亚洲备灾中心区域合作顾问委员会成员国、亚洲备灾中心城市灾害风险管理团队及联合国人类住区规划署分别作有关城市灾害风险管理的挑战和经验的专题演示报告；
5. 介绍孟加拉国关于灾害风险管理的经验，其中包括法律创新、制度和国家专门灾害管理机构的建立、减少自然灾害风险和防备龙卷风项目、综合灾害管理项目及减少城市灾害风险项目；
6. 联合国亚洲及太平洋经济社会委员会、亚洲备灾中心区域合作顾问委员会成员国分别作有关近期灾害经验的专题演示报告；联合国开发计划署作有关减少灾害风险、应对发展面临的挑战的报告；
7. 亚洲备灾中心区域合作顾问委员会的运作机制以及亚洲备灾中心未来的发展方向。

第四届亚洲备灾中心区域合作顾问委员会的成果

被所有亚洲备灾中心区域合作顾问委员会成员国公认的这次会议的主要成果有：

- 各级政府的最高领导层支持灾害风险管理规划和灾害风险管理项目的政治意愿和承诺的重要性；
- 需要通过提高能力建设，加强国家灾害管理机构的角色及开展活动；
- 大众传播媒体在宣传开展减少灾前风险活动有益的活动中，扮演着极为重要的角色；
- 为整个亚洲地区开列应该开展的减灾活动的清单，以便各国的国家灾害管理部门能够从中选择与他们优先考虑的问题相关的活动。

对即将于2005年在日本神户举行的“世界减灾大会”的几点建议

在第四届亚洲备灾中心区域合作顾问委员会会议上，针对2005年世界减灾大会引发的讨论主要集中在以下几点：（1）很多国家存在妨碍有效开展灾害风险管理的各种制约；（2）世界减灾大会上各国作国家报告的程序；（3）世界减灾大会发言的优先议题。

关于存在的各种制约，与会的各国代表指出：缺少财政支持和技术资源；面临其他机构参与灾害风险管理的困难，需要参与灾害风险管理工作的所有机构之间的配合与协调；需要增加信息、资料的交换和交流；需要强制执行和有效实施有关政策；需要获得政治承诺；需要开展人员培训；需要提高决策者和处于灾害风险中的人们对灾害风险和易损性的意识；以及缺乏有效的灾害风险评估。他们也指出：有必要将灾害风险管理与减少贫困结合起来，并将这种意识提到与目前的性别问题加以综合考虑的高度。他们也提到，在灾害风险管理中需要技术上的支持，需要使用技术和知识网络，更多地获取信息，加强区域合作，并在有着相同制约因素的发展中国家共享各自成功的经验。

出席区域合作顾问委员会的成员国的代表们建议世界减灾大会发言的优先议题应该是：提供技术和财政支持；加强联合国机构、非政府组织、私有组织、地方政府部门和社区之间的联系和协调；需要提供技术熟练和训练有术的专家，以帮助提高能力建设；需要开展提倡将灾害风险管理的内容有效地纳入不同层次的教育课程中的活动；要求制定评测灾害风险管理项目成功与否的各项具体指标；对气候变化的关注应该被纳入灾害风险管理项目中去。

第四届亚洲备灾中心区域合作顾问委员会会议取得的成果已经在日内瓦举行的机构间减灾工作小组第九次会议上做了报告；并在2004年5月在北京举行的国际减灾会议上做了报告。这一成果影响了《关于2005年世界减灾大会的北京宣言》的产生。

亚洲备灾中心区域合作顾问委员会开始实施“将灾害风险管理纳入主流发展规划”项目

这次会议为亚洲备灾中心区域合作顾问委员会的“将灾害风险管理纳入主流发展规划”项目的实施指明了清晰的方向。该项目是根据前几届的区域合作顾问委员会会议的建议开发的。实施该项目的目的是，在亚洲备灾中心区域合作顾问委员会成员国中系统地推动将灾害风险管理与可持续发展的政策及实践相结合。

该项目由澳大利亚国际援助开发署和其他捐赠机构共同资助，计划于2004年至2007年实施。该项目的主要目标是：

1. 提高区域合作顾问委员会成员国的将灾害风险管理纳入主流发展活动中的意识和政治支持度（区域焦点）；
2. 增强各成员国的国家灾害管理系统的能力，制定和实施国家规划，以将灾害风险管理纳入本国的国家主流发展工作中（各国焦点）。

该项目已获本次会议的背书。项目的主要概念是：将灾害风险管理纳入国家发展规划、写入国家减少贫困战略文件、纳入国家捐赠战略。制定国家灾害风险管理规划包括实施日本神户世界减灾大会的成果、联合国的国家适应气候变化行动计划的框架协定及灾害影响评估。该项目提倡将灾害风险管理纳入所有部门和领域的工作中。同时明确，基础设施建设、卫生、教育、农业和微观经济行业需优先纳入灾害风险管理。

亚洲备灾中心区域合作顾问委员会的成员们期待以此项目为契机，推动落实区域合作顾问委员会自2000年以来所举行的一系列会议中设定的众多议程。

提升减轻滑坡影响的能力

自2004年7月起,亚洲备灾中心与挪威岩土工程研究院合作,开始了一个为期三年的提升区域减轻滑坡影响的能力项目。项目主要资金来自挪威皇家外交部。该项目的长期目标是:减少不丹、印度、印度尼西亚、尼泊尔、斯里兰卡和泰国等国家的住区、基础设施和重要设施的滑坡灾害易损性。

该项目由亚洲备灾中心的城市灾害风险管理团队进行实施。项目的实施始于2004年9月13日至15日在曼谷举行的“减少亚洲的滑坡风险”的区域研讨会。

若需了解更多的有关此项目的信息,请发电子邮件至`arambepola@adpc.net`和`rajesh@adpc.net`,或访问下列网址:`http://www.adpc.net/udrm/reclaim/introduction.html`

与公共卫生有关的灾害和发展课程

2004年11月1-12日,第一届与公共卫生有关的灾害和发展国际培训课程在曼谷举行,来自9个国家的24名学员参加了培训。该课程是由亚洲备灾中心的紧急状态下的公共卫生团队与世界卫生组织以及联合国开发计划署危机预防和恢复局合作举办的。课程探讨了在灾害和发展的背景下的与公共卫生有关的问题,以促进有效的公共卫生风险/紧急状态管理,从而对可持续发展作出贡献。

若需了解更多的有关亚洲备灾中心的紧急状态下的公共卫生团队的相关培训活动信息,请发电子邮件至`marcel@adpc.net`,与团队负责人马塞尔·杜波斯医生(Dr. Marcel Dubouloz)联系。



亚洲减灾中心为迎接世界减灾大会开展的活动

亚洲减灾中心执行主任 北本雅行

亚洲减灾中心的新任执行主任

作为亚洲减灾中心的新任执行主任,我很高兴地向《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》的读者们介绍亚洲减灾中心为迎接世界减灾大会而开展的一系列活动。我受亚洲减灾中心主席伊藤田茂教授的委任,自2004年7月1日起接替西川达悟先生,开始担任亚洲减灾中心执行主任。我愿借此机会,再一次阐明我的目标,即与成员国和合作伙伴组织一道工作,进一步推动亚洲减灾中心的各项活动的开展。

亚洲减灾中心利用多种途径促进减少灾害风险

亚洲减灾中心计划传播由其开发和推动的减灾基本概念“全面灾害风险管理”及其工具,例如:“社区致灾因子绘图”和“全球唯一的灾害标识符”。并计划在世界减灾大会召开前及大会期间,分别组织一次公众论坛、主题会议、专题讨论会及以海报展示的形式,共享知识和信息。开展这些活动是迈向我们共同的目标的第一个令我激动的挑战。我愿意将我们的活动介绍如下:

公众论坛

亚洲减灾中心与联合国人道主义事务协调厅神户办事处合作开发了一个全面减灾的方法,称之为“全面灾害风险管理”,其涉及所有利益相关者,并针对灾害风险管理的全部阶段,即防御、减轻、准备、响应、恢复及重建。亚洲减灾中心将于2005年1月19日9时20分至12时举办一个名为“为建立更安全的亚洲共享经验——全面灾害风险管理及其成功的实践”的公众论坛。举办这一活动,旨在为公众和世界减灾大会的与会者们提供一个共享全面灾害风险管理的概念及亚洲国家的许多成功的实践经验的机会。我们欢迎来自与会代表们的观点和意见。

主题会议

亚洲减灾中心准备积极参与主题会议,尤其要积极参与与灾害风险交流和灾后恢复有关的议题的讨论。亚

洲减灾中心致力于推动将“社区致灾因子绘图”作为灾害风险交流和提高公众意识的一种工具，并将在灾害风险交流的主题会议上担当积极的角色。在由联合国开发计划署主持协调的灾后恢复的主题会议上，将讨论减少灾害风险的相关问题及灾后恢复阶段的国际合作的重要性。亚洲减灾中心也将为有关帮助有效减灾的灾害数据和地球观测的主题会议贡献力量。

海报展示

亚洲减灾中心将分别组织两个海报展示，即“全球唯一的灾害标识符”和“社区致灾因子绘图”。

国际专题研讨会 (会前活动)

2005年1月17日15时30分至17时30分将召开一个名为“在风险中生活——为下一代而减灾”的国际专题研讨会。这一研讨会将由亚洲减灾中心与日本政府内阁、联合国国际减灾战略秘书处、兵库县、联合国人道主义事务协调厅神户办事处主办，日本国际协力机构、日本广播电视协会、红十字会和红新月会国际联合会及世界气象组织协办。这次研讨会具有特别的意义，因为它将在阪神大地震十周年的纪念日及世界减灾大会召开的前一天举行。准备邀请来自联合国、亚洲减灾中心成员国的高级官员以及来自日本和国际组织的负责人担任研讨会的客座发言人。研讨会将会激发参加世界减灾大会的代表们踊跃发言，同时也将为公众提供了解在减灾活动中交流与合作的重要性的机会。

通过这些活动，大家将会积极地交流和交流与各主题相关的观点和知识。我相信亚洲减灾中心和其成员国、亚洲区域机构、联合国以及其他机构和组织将会积极主动地合作，为成功地召开世界减灾大会做出努力。世界减灾大会之后，亚洲减灾中心也将会与它的合作伙伴组织一起执行大会的各项成果。

2004年在柬埔寨举行的 减灾会议

2004年2月4日至6日在柬埔寨暹粒举行的“2004年亚洲减灾会议”，是由第六届亚洲减灾中心国际会议和第三届联合国国际减灾战略秘书处亚洲会议这两个会议所组成。会议由柬埔寨政府、日本政府、联合国国际减灾战略秘书处以及亚洲减灾中心共同主办。有130多人参加了这次会议，其中包括来自柬埔寨和其他国家的政府高级官员和其他相关官员。联合国国际减灾战略秘书处、联合国有关机构及国际组织的代表也出席了会议。会议荣幸地邀请柬埔寨总理洪森先生发表了具有纪念意义的重要讲话，洪森先生在讲话中表达了他对减灾工作的支持。在柬埔寨副总理、国家灾害管理委员会第一副主席任历达先生、日本首相特别顾问和日本内阁高级副大臣佐藤刚男先生的共同主持下，通过并发表了会议总结。

这次会议的目的主要是制定亚洲减灾框架协定。在此框架内，提出减少灾害风险和易损性的短期及长期战略，包括将一些具体的减灾办法综合纳入国家和地方制定的政策中去。并强调主要的挑战在于：如何把减灾理论付诸于实践；如何使减少灾害风险项目在社区制度化；如何弥补现有的减灾周期工作的差距。为了达到这一目标，需要改进减灾的具体方法、工具和机制。减灾框架协定的概念一定会促成开发针对人们及社区实际需要的具体项目的行动。

为了充分、有效地应对新出现的问题、关注焦点和各种挑战，会议认为下列行动尤为重要：（1）对国家灾害管理状况的全面深入的回顾；（2）国家减灾政策的发展进程；（3）对结构性和非结构性减灾措施的投资，包括开发和投资人力资源；（4）交流及信息管理；（5）加强各级、各层面的合作伙伴关系。

这次会议是为世界减灾大会做准备的一系列国际和区域活动的一部分，为世界减灾大会做出了重要贡献，同时也提供了一个平台，用以发现各种挑战，并确定减少本地区灾害负面影响的未来的具体的各项行动计划。

灾后恢复公众论坛



为了纪念日本国民防灾日（9月1日）和防灾周（8月30日至9月5日），在美国国际援助开发署、日本广播电视协会和兵库县政府的合作下，联合国大学、日本内阁办公厅、联合国国际减灾战略秘书处、联合国开发计划署和亚洲减灾中心于2004年8月24日在东京的联合国大学共同举办了名为“从悲惨的灾难中恢复——让我们大家走向更安全的世界”的灾后恢复公众论坛。这是联合国大学、日本内阁办公厅和其他伙伴机构共同举办的一系列论坛中的第三个论坛。第一个论坛是关于地震风险管理，于2003年10月4日举办；第二个论坛是关于洪水风险管理，于2004年3月23日举办。

本次论坛提出了一些重要议题，即如何提高民众对灾害的认识，以进一步增强减灾能力；以及如何进一步促进国际减灾合作，尤其是灾后恢复阶段的国际合作。

联合国国际减灾战略秘书处副主任海伦娜·莫林·瓦得斯女士做了题为《世界减灾大会——减灾工作中的一个具有新的里程碑意义的大事》的主题发言。随后的报告有：(1)巴特利西雅图研究中心的资深研究科学家帕特丽夏·波尔顿博士的《灾害恢复：更快、更好、或更安全？》；(2)联合国开发计划署危机预防和恢复局的南亚和西南亚区域减灾顾问卡莫·可秀先生的《巴姆地震的挑战——为更加安全的社区路线图》；(3)日本内阁办公厅负责灾害管理的副厅长原田正司先生的《恢复和重建着眼于建立有灾害抵御力的社区——从日本的教训中学到的》；(4)联合国开发计划署危机预防和恢复局减灾处处长安德鲁·马斯克瑞先生的《可持续的灾后恢复——将灾害变为发展的机遇》。

上述报告之后，分组讨论协调人、富士常叶大学的重川希志依教授指出：建立共享各种灾害尤其是灾后恢复和重建阶段的经验和教训的机制，应该与进行有效的灾害风险管理，以建立安全社区的目标结合起来。

日本皇太子殿下莅临了论坛，使得本次论坛显得格外重要。



联合国开发计划署视世界大会 为提升亚洲减灾能力的手段

支持各国参加世界减灾大会

联合国开发计划署在亚洲参与世界减灾大会方面给予了合作，对其驻各国的代表处在准备国家减灾报告方面提供了财政支持和信息咨询。并已经支持召开了各种帮助总结国家、地区、行业主要关心的问题的咨询和准备会议。联合国开发计划署也将支持政府和民间组织参加世界减灾大会，以确保参加大会的代表的广泛性。

国家灾害风险管理

过去的十年，联合国开发计划署在鼓励各国建立有关灾害管理及减灾体制方面扮演了重要的角色。作为研究全球减少灾害风险体制和立法系统的一部分，联合国开发计划署作了一项关于回顾亚洲提升减少灾害风险能力的体制建设的状况的报告，主要回顾了联合国开发计划署支持亚洲国家加强减少灾害风险的国家体制建设的影响。这份回顾报告尽述了尼泊尔、斯里兰卡、越南和太平洋岛屿国家在建立灾害管理系统方面的主要实力、差距和教训。报告中的发现，将会引导联合国开发计划署和其他机构和组织今后的减少灾害风险的活动。这份回顾报告也将指导联合国开发计划署制定提升减少灾害风险的能力建设机制的政策和战略；同时为上述国家起着潜在的导向作用，也是指导国家减少灾害风险能力建设的实践工具。在世界减灾大会期间，联合国开发计划署将会在其主持的关于“国家政策、体制发展和立法”的讨论会上，报告他们的发现。

地方灾害风险管理

联合国开发计划署正在做一项分析全球地方灾害风险管理活动的研究。这一研究将总结今后能够指导地方开展减灾项目的教训及成功的经验，并回顾联合国开发计划署过去及目前在印度、尼泊尔、斯里兰卡开展的地方灾害风险管理活动的成果，同时涉及到志愿人员（特别是联合国志愿人员）在地方灾害风险管理能力建设方面的作用。该研究的第一阶段，将编辑世界减灾大会的各项成果；第二阶

联合国开发计划署倡导在166个国家中改善和交流知识、经验和资源，以帮助人们通过自身解决逐步增多的挑战的办法来建设更美好的生活。通过支持16个亚洲项目国家和区域组织，联合国开发计划署危机预防和恢复局致力于确保发展减少灾害风险的多种选择，并把灾害管理工作作为发展的机会。联合国开发计划署的减灾和灾后恢复的全球性目标是：（1）达到可持续减少灾害风险；（2）减少由灾害造成的生命和财产损失；（3）保证灾后恢复为巩固人类可持续发展服务。

联合国开发计划署相信，世界减灾大会及为大会所做的各项准备活动对加强亚洲的减少灾害风险工作起着很大的推动作用。本区域未来合作的广泛的领域有：灾害风险信息管理系统、社区灾害管理方法、综合气候变化风险管理方法、风险管理中的性别涵义和减轻地震风险战略。

段（即在世界减灾大会后）则将分析的结果传达给相关的国际、国家、区域、地方机构和组织，以共享来自政府、志愿人员及民间社团的经验。这项研究的结果将会用于联合国开发计划署目前和未来的地方灾害风险管理的工作中，以有效地加强地方灾害风险管理的能力建设。

灾害风险管理的志愿人员

联合国开发计划署和联合国志愿人员于2004年10月在印度举办了一个名为“灾害风险管理的南——南合作”的研讨会，以此共享志愿人员在印度和斯里兰卡的减少灾害风险活动中的经验。共有50位联合国志愿人员及来自7个亚洲国家的灾害管理的主要联系人参加了研讨会。该研讨会总结了过去的经验，并指明了利用志愿人员（特别是联合国志愿人员）加强灾害管理的方向。研讨会还讨论了与亚洲本地志愿人员建立伙伴关系，为减少灾害风险建立可持续发展的人力资源的问题。研讨会最后作出了坚定的承诺：进一步加强印度的灾害风险管理联合国志愿人员的组织机制，发展在亚洲其他国家逐步引入类似的组织机制的战略。这次研讨会的成果正在整理中，并准备在世界减灾大会期间分发。

理解灾害风险管理中的性别因素

联合国开发计划署正在支持中间技术发展组织（南亚）编撰一本以印度为代表性的有关南亚现状的名为《灾害管理中的性别因素——南亚指南》的书。这本书将会提供相关信息，指导处理民间项目的设计和项目实施中的敏感的性别问题。编撰这本书的目的，主要是针对相关国家（尤其是南亚国家）缺乏灾害中的性别问题的详细而精确的信息。此书的主要目标是介绍这一议题，并提高政策的制定者和决策者以及南亚的众多的实践工作者的意识，因为这些人开展有效的灾害管理和可持续发展的活动中起着至关重要的作用。世界减灾大会期间将公布这本书的摘录。根据已引起的广泛兴趣，本书将在2005年以南亚本地的北印度语、孟加拉语和乌尔都语等语言出版。

灾害与发展的关联

2004年年初，联合国开发计划署提交了一份名为《减少灾害风险：发展中的挑战》的全球报告。这个报告基于这样一个信念：在许多国家，发展过程本身对灾害风险具有巨大的积极和消极的影响；这些国家在面临各种致灾因子的类似情形下是如何经常大范围地受到不同灾害的影响的。已经在亚洲的许多国家及最近出席伊朗会议的来自9个国家的代表中公布了这份报告。

刊登联合国开发计划署的全球报告《减少灾害风险：发展中的挑战》（英文）的网址为：<http://www.undp.org/bcpr/disred/english/publications/rdr.htm>

灾害风险管理的数据库和信息系统

缺乏现有和正在出现的各种灾害风险模式的数据和信息，被视为在南亚地区制定有效的灾害管理政策和项目决策的主要的限制性因素。为了填补这项空白，联合国开发计划署在拉丁美洲灾害防御社会研究网络的支持下，采用和实施了一个名为“戴斯因文塔”（DesInventar）的方法，来帮助建立系统性的各种亚洲灾害数据库。这些数据库涵盖了实时数据、灾害（特别是中、小规模各类灾害）对本地的影响，并帮助描述将会发生的灾害风险的趋势，帮助制定应对这些风险的政策、项目设计和资源分配决策。

在经过实验的基础上，联合国开发计划署于2004年将这个方法由印度和尼泊尔扩大介绍到越南和斯里兰卡。这些国家的相关机构和组织都使用了这一重要方法，这被视为建立国家灾害风险信息管理系统的第一步。受到了来自使用国家对这些数据库的正面反馈的鼓舞，联合国开发计划署目前正期待着开展扩大数据库的工作，以便在适当的时间内建立起南亚区域灾害数据库系统。将“戴斯因文塔”方法与全球的其他系统（如“全球唯一的灾害标识符”系统）的结合也正在探索之中。在世界减灾大会的主题会议上，特别是在关于灾害风险索引、易损性和灾害影响评估等议题的讨论中，联合国开发计划署将会与代表们分享这一方法。

适应气候变化

南亚国家对适应气候变化及其与减轻易损性之间的相互联系展开过大量的讨论，特别是讨论了那些易发生的与常规气候相关的灾害，如洪水和干旱。尽管如此，却很少有针对性制定和开展适应减少气候变化风险的战略和行动的研究。为填补此项空白，联合国开发计划署邀请社会和环境变迁研究所在2004年6月7-8日在印度举办的一个研讨会上分享了该所在区域气候变化研究中的多项发现。这是第一次专项研究亚洲农村人口如何适应自然气候变化，以确定有效地减轻易损性及稳定社会的战略。共有50多个相关的区域和国际机构和组织参加了这一研讨会。会上展开了有关制定应对与气候相关的灾害的战略及行动计划的对话。

联合国开发计划署也正在支持出一张光盘，名为《减灾和适应气候变化的气候风险管理的方法》。其中包括了联合国开发计划署2002年6月在哈瓦拉召开的“综合减灾及适应气候变化”会议的论文集。这张光盘将在世界减灾大会上与代表们见面。

为世界减灾大会制定的交流策略

联合国开发计划署已经为世界减灾大会制定了一个交流策略，这将有助于提高减少灾害风险的公众意识，也有助于获得来自区域和国家层面上的财政和政治上的支持。运用这一策略，通过调查主要国家和地方的相关人士，帮助编撰了有关灾害风险的信息管理及减少灾害风险的灾后恢复战略的经验和教训，这其中包括2003年的伊朗巴姆地震和斯里兰卡洪水的案例分析。将会在世界减灾大会上的有关可持续恢复的小组会议上分发相关材料。



亚洲及太平洋经济社会委员会 为世界减灾大会做准备

联合国亚洲及太平洋经济社会委员会
环境和可持续发展司水资源处经济事务官员 替立友

与台风委员会的合作

包括14个成员国和地区在内的台风委员会是在联合国亚洲及太平洋经济社会委员会和世界气象组织的支持下建立的。台风委员会在其工作框架指导下，开展了一系列旨在促进与台风相关的防灾备灾的区域活动。主要活动如下：

- 由韩国主持制定有关洪水预报的水坝运作指导方针；
- 由马来西亚主持对台风委员会成员进行洪水预报的在职培训；
- 由中国主持将洪水预报系统扩展到选定的江河流域；
- 由日本主持实施绘制洪水致灾因子图的实验性项目；
- 由韩国主持评估和改进洪水预报系统的运算模型；
- 由菲律宾主持实施建立社区洪水预报系统的实验性项目；
- 由日本主持实施建立山洪爆发和泥沙灾害预测和报警系统的实验性项目；
- 由菲律宾主持针对用户需求改进水文产品；
- 由中国主持实施评估和改进水文仪器和通信设备项目。

上述的许多活动也是台风委员会的所有成员为准备参加世界减灾大会联合开展的。其中开展了具有先进技术含量的活动，包括绘制洪水致灾因子图、建立山洪爆发和泥沙灾害预测和报警系统。

这些活动的开展也证明了加强各国防灾备灾区域合作的效力。在此基础上，2004年9月

联合国亚洲及太平洋经济社会委员会积极参与世界减灾大会的准备工作，包括参与联合国国际减灾战略秘书处的《了解风险》一书的工作。此书将会在世界减灾大会上与代表们见面。

联合国亚洲及太平洋经济社会委员会一直与一些国际和区域组织及其成员国密切合作，为世界减灾大会的召开做准备。下面简单介绍一些和世界减灾大会直接有关的筹备活动。

在汉城举行了“在风险中生活：把对付台风灾害与综合性水资源管理相结合”的国际学术会议。会议旨在帮助制定支持各相关国家及区域在这一领域的清晰战略。该国际学术会议连同同一个区域研讨会是由韩国建设交通部、韩国建筑技术学院和韩国水公司与日本土地、基础设施和运输部、日本基础设施发展协会、亚洲减灾中心、台风委员会秘书处和联合国亚洲及太平洋经济社会委员会共同举办的。

区域研讨会回顾了工作进程和取得的成果，采纳了一些方法和程序，以改进项目实施，并为保证顺利完成这些联合活动制定出详细的路线图。另外，研讨会还确定了将防灾备灾活动更好地纳入主流水资源管理过程中的方法。

与联合国开发计划署和联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会的合作

为保证有效地将防灾备灾措施与社会经济发展政策和战略相结合,联合国亚洲及太平洋经济社会委员会与联合国开发计划署、联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会共同合作,开始引入和应用新的全面评估亚洲地区灾害对社会经济造成的影响的方法。这个项目由联合国开发计划署危机预防和恢复局资助。继在2004年5月召开的区域研讨会上介绍了由联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会开发的这套方法之后,已经有中国、老挝、菲律宾、巴基斯坦、斯里兰卡、泰国和越南等七国同意申请应用这套方法,以评估水文气象灾害的影响。可望在世界减灾大会上获得部分成果。

与亚洲备灾中心和欧洲联盟人道主义援助办公室的合作项目

在欧洲联盟人道主义援助办公室的资助下,联合国亚洲及太平洋经济社会委员会与亚洲备灾中心共同完成了东南亚减灾合作项目第二阶段(2003-2004年)的项目实施。该项目旨在通过在东南亚项目国家开展培训和进行信息交流,以增强处于灾害风险中的社区的备灾及自我保护能力。东南亚减灾合作项目第二阶段的成果包括一套综合了社会经济发展过程的经验的手册,以提供给参与社区灾害风险管理工作人员。成功地完成了项目的第二阶段后,一个旨在加强东南亚社区灾害风险管理基础建设的项目第三阶段的建议书已被提交给欧洲联盟人道主义办公室。

期望上述成就使联合国亚洲及太平洋经济社会委员会和其合作伙伴组织能够在世界减灾大会上,尤其是在有关绘制洪水致灾因子图、社区灾害风险管理以及亚洲区域合作等主题会议上扮演积极的角色。



联合国人道主义事务协调厅促进灾害有效响应的准备

联合国人道主义事务协调厅非常高兴能够成为包括亚洲备灾中心、亚洲减灾中心、联合国开发计划署危机预防和恢复局、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会和联合国国际减灾战略秘书处在内的国际减灾战略亚洲合作伙伴中的一员。联合国人道主义事务协调厅的使命是:与各国和国际的相关机构和组织合作,组织和协调有效的、正义的人道主义行动。

联合国人道主义事务协调厅准备加强与亚洲所有的灾害管理机构和组织的合作,通过采用强大的、全面的灾害风险管理的方法,让更多的社会群体能够抵御灾害。

在灾害周期的所有阶段中,我们都瞄准了同样的目标:救助生命、保护健康、减轻痛苦、减少经济损失。联合国人道主义事务协调厅在灾害的紧急响应阶段的工作中促进关注减灾问题,以确保汲取教训,并以之作为开展可持续恢复和重建活动的基础。

联合国人道主义事务协调厅神户办事处参与了许多推动机构间及国际人道主义社会的对灾害全面响应和准备活动,也参与了在许多国家开展的国家和地方的能力建设的工作。通过与亚洲灾害管理领域的主要机构(如亚洲备灾中心、亚洲减灾中心、相关的非政府组织和联合国机构)的合作,联合国人道主义事务协调厅一直积极参与推动实施全面灾害风险管理方法。在很多捐赠组织的支持下,联合国人道主义事务协调厅还与亚洲减灾中心一道,举办了许多区域研讨会和会议,以增强对把灾害风险管理综合进国家和地方制定计划和开展活动的理解。此外,还与亚洲减灾中心、联合国开发计划署及其他合作伙伴在亚洲七个国家举办过国家培训研讨班。

联合国人道主义事务协调厅神户办事处和亚洲减灾中心一直积极推动亚洲减灾和对灾害响应网络的建设,以增强亚洲非政府组织间在减灾和对灾害响应方面的区域合作。联合国人道主义事务协调厅也通过东盟灾害管理委员会,积极支持区域备灾合作。

在世界减灾大会上,联合国人道主义事务协调厅将与世界粮食计划署一起主持第五部分“准备有效响应”的主题会议,并将组织两个主题会议“人道主义准备”和“评估提高直接响应”。联合国人道主义事务协调厅在大会期间,也将举办一个照片展览。

对联合国人道主义事务协调厅来说,强调如何能够提高国家和地方灾害管理的能力是很重要的。世界减灾大会也将讨论亚洲目前正在开展的共同努力推动全面灾害风险管理的现状。

联合国教科文组织致力于减灾

联合国教科文组织减灾处处长、
联合国教科文组织和联合国国际减灾战略秘书处
“巴黎和卡洛斯德兹内”项目协调顾问

巴岛威·如班

由于人口的增长和相对集中，亚洲和拉丁美洲致灾因子易发地区正在变得更加脆弱，而这些地区的自身保护系统还不能适应城市易损性加剧的情况。最近发生在亚洲和拉丁美洲的这些国家的自然灾害悲剧，包括洪水、飓风、地震、滑坡都严重地影响了社会发展。以孟加拉国为例，仅仅发生一次洪水就摧毁了1万5千公里的公路、1万4千所学校及损毁了价值5亿美元的水稻农作物。

在经济脆弱的亚洲、拉丁美洲和加勒比海国家，自然灾害所造成的代价尤为严重和悲惨。由

于发展与灾害密切相关，灾害在这些国家的影响自然与贫穷程度紧密相连。因此，需要制定综合性的发展政策和规划，考虑对社会经济的发展进程整体有益的减灾目标。为提高致灾因子易发社区的抗灾能力，致力于提高能力建设、改进城市规划是至关重要的。联合国教科文组织将自然科学、教育、文化、通讯、信息以及社会和人类科学结合在一起，为防灾文化的发展作出了重要贡献。

在过去的三年中，联合国教科文组织与联合国国际减灾战略秘书处合作开展了“减少亚洲、加勒比海和拉丁美洲的自然灾害”项目。该项目集中在亚洲、拉丁美洲的四个易发地震的城市实施。项目的目的是，通过社区参与，努力传播和应用防灾工具和信息，以改进防灾措施并做好备灾，从而促进明智的减灾实践的发展和应用。为了达到目标，采取与项目实施城市的当地政府、专家和机构密切合作，在以下方面展开工作：（1）评估城市现有的发展规划和确定发展规划对城市地震风险的潜在影响；（2）利用城市发展的各种趋势（人口统计、经济方面）来评估未来的地震风险，如果城市继续



照片：尼泊尔加德满都的学生在展示他们已测试过的抗灾建筑模型

联合国区域发展中心 促进世界减灾大会 的召开

保持目前的特征发展；（3）为这四个项目城市分别辨别可行、有效的减灾方案，并进行成本效益分析，以确定适宜开展的最有效的减少灾害风险的活动。被选中的项目城市是：智利的安托法加斯塔、尼泊尔的加德满都、墨西哥的提华纳。另外，该项目是从印度的德拉敦开始展开的。联合国教科文组织在加德满都、新德里、哥斯达黎加的圣何塞、墨西哥和智利的圣地亚哥的各代表处会同联合国国际减灾战略秘书处圣何塞的代表处，共同推动开展项目的各项活动。

该项目通过促进当地政府官员和相关人士的参与和能力建设，将当地社区的参与作为减灾活动的中心。这一努力已经取得了成功。项目开始之初，即根据各城市的需求和实施能力，为其分别量身订做了城市减灾规划。这些减灾规划正在被综合进这四个城市的各项发展规划中去。除此之外，通过为当地政府的计算机系统设置灾害风险工具及培训当地的官员和专家学会使用和应用这些工具进行城市规划，从而提高了当地人们的能力。并且通过城市的各组织机构及社会各部门的代表积极参与项目的实施过程，以及与当地大众传播媒介的合作互动，得以提高了公众意识。项目期间，四城市的专家和官员向国际社会汇报了他们的工作，交流了经验和最佳实践。

该项目还包括了一个教育子项目。教育子项目旨在促进在项目实施城市中建立起一种做好准备及规划的文化。通过在当地中、小学开展示范工程，推动这些城市的教育系统引入减少灾害风险和灾害管理的知识，以此对建立起长期的防灾文化做出贡献。四城市的学生代表受邀在提华纳—圣何塞的最后一次研讨会上汇报了他们的学习成果。

该项目已经很快产生了影响。项目实施城市的发展规划正在被修改，以增加减少灾害风险的方案。在联合国教科文组织巴黎总部举行的项目中期会议上，来自加德满都市政府的代表表示：“这个项目的好处在于，让我们这些城市的政府工作人员对加德满都的灾害风险做了评估，现在我们已了解，什么因素会造成我们城市的地震易损性，因而，我们现在可以采取相应的行动。”当地的工作组使用在项目中学会的方法，在其他城市开展类似的工作。教育子项目已获“技术奖”提名，这是一项每年在美国颁发的颇有声誉的奖项。

为了对世界减灾大会作出贡献，联合国区域发展中心已经和将要开展各种各样的活动。作为世界减灾大会的会前活动，联合国区域发展中心于2004年2月7日在日本神户举办了“社区在灾害管理中的权利、义务和责任”的国际学术会议；2004年8月24-26日，联合国区域发展中心又在印度新德里举行了“亚洲的社区灾害管理的合作伙伴关系”的国际会议。会议旨在为世界减灾大会发起建立合作伙伴关系的通道。作为会议的后续行动，联合国区域发展中心组织起一个网上论坛，用以汇集来自世界各地的声音。

联合国区域发展中心将和联合国环境规划署、世界卫生组织一起主持世界减灾大会的第四部分“减少潜在的风险因素”。期间，联合国区域发展中心将组织两个主题会议“可持续发展的社区灾害管理”和“更加安全的住房”。联合国区域发展中心还将在公众论坛上组织“更加安全的社区”的国际专题研讨会。研讨会上，将演示“震动桌子模型”——介绍一种建造更加安全住房的示范教育工具，用以推动使用建造抗震房屋的简单技术，并将其广泛应用于发展中国家的贫困地区建造非正规设计的房屋中。

向世界减灾大会通报 巴姆地震的教训

在死亡达2万6千人的伊朗巴姆地震发生一年后，灾害风险管理的专家们聚集在伊朗首都德黑兰讨论如何减少地震风险。

出席2004年11月16日至18日在德黑兰召开的研讨会的代表有150多人，他们来自20个国家，其中包括国际组织的代表、灾害风险管理人员、灾害管理专业机构的工作人员以及地震专家。与会代表通过了给世界减灾大会并面向未来的关于减少地震风险的郑重宣言。这次研讨会是由联合国人道主义事务协调厅会同联合国开发计划署、联合国国际减灾战略秘书处以及伊朗政府联合主办的。

日内瓦联合国人道主义事务协调厅副主任拉什达·柯里克福说：“这次研讨会强调了这一事实，即人们已经广泛认知有效地减少地震风险的措施，但由于许多社会、经济和政策的原因，使得这些措施不能正确地、充分地实施。在研讨会上，我们鼓励集中讨论和总结怎样来克服这些障碍。”

联合国国际减灾战略秘书处主任萨尔瓦诺·布里塞尼奥说：“德黑兰会议对即将召开的世界减灾大会非常有益，因为它对减少地震风险的核心问题进行了大量的细节分析。这些分析也将会被纳入在神户举行的世界减灾大会的讨论中去”。

研讨会确定需要优先考虑如下内容：

- 制定各级各类发展规划时，都应该把减少灾害风险的各项政策放在最优先的位置。做好灾后响应和灾前准备、预防及减灾之间的平衡是至关重要的；
- 从国家到地方的各级政府，都要采用综合的、全面的、针对多种致灾因子的减少灾害风险的战略，包括防御、减轻、准备、响应、恢复和修复。通过多学科及部门间的互动，考虑社会经济和文化及社会问题，进而制定出这种战略；
- 最大范围的公众参与、适当的分散职责和资源、分清责任是需要考虑的关键事项；

- 制定各种规划（包括城市和土地使用规划、减少贫困战略和发展框架）的过程，都应有处于灾害风险中的社区的积极参与，都应系统、充分地将减少灾害风险包括进这一过程；

- 各种发展项目应包含集体防御和安全文化，并通过灾害风险交流、公众意识和教育活动来推动，关注孩子和家庭，运用所有类型的大众传播媒介；

- 妇女在保证有效地实施减少灾害风险的所有阶段中扮演了关键的角色，要特别强调她们的贡献和作用；

- 地方政府需要确保城市和农村地区的可持续发展，要保证所有的建筑，尤其是重要的建筑和基础设施（如学校和医院）确实是按照防灾标准建设的。提供激励机制是坚持执行安全标准的有效工具，并且对任何违反安全标准的行为绝不宽容；

- 科学界有责任为减轻地震易损性及设计和建造地震安全建筑物提供有效、实用和经济上能负担得起的技术和办法；

- 需要通过适当地交流国际、区域、国家及社区的知识、经验和技术，支持地方的能力建设；

- 必要的资源供应是有效开展减少地震风险活动的先决条件。需要指导开展成本效益分析，以激励采用经济可行的减少地震风险措施。通过采用大众和个人共同参与的风险共享机制，能够提高减轻地震影响的能力。

参加研讨会的代表们呼吁准备出席世界减灾大会的各国政府、国际机构和组织及非政府组织，将上述应优先考虑的内容纳入世界减灾大会的会议成果，尤其是纳入大会的未来行动框架中去。实施上述优先内容，将支持成功地实现《国际减灾战略》和《千禧年发展目标》，并最终促进可持续发展。



订阅事宜

《亚洲减灾——国际减灾战略通讯》系免费订阅。如需订阅，请将您的全名、工作单位或组织（不作必须要求）、邮寄地址通过电子邮件发至 isdr@un.org。



投稿说明

热诚欢迎向本刊投寄有关防灾减灾领域动向的文章。稿件请发至 isdr@un.org。

我们对报道防灾减灾的各种项目、活动、计划、教育、经验教训的文章及观点很感兴趣。我们也同样欢迎相关的科技类文章及有关即将举行或制作的各类有关灾害的研讨会、论坛、会议、出版物、音像、光盘以及其他材料的新闻报道。

投稿时请附上必要的照片、图、表和相关例证。文章请不要超过1千5百字。文字应该简明扼要，阐述新颖观点，分析灾害案例。使用缩略语表示国家或者地方团体时，务请在第一次提及时引用全称。也请务必在正文后面注明以下相关信息：

- 便于直接联系的作者或其他相关人士的姓名；
- 所代表的机构或组织；
- 联系电话、传真、邮寄地址和电子邮箱地址。



United Nations Inter-Agency secretariat
of the International Strategy for
Disaster Reduction (UNISDR)
Palais des Nations
CH 1211 Geneva 10, Switzerland

联合国国际减灾战略秘书处

通讯地址：

Palais des Nations, CH1211 Geneva 10
Switzerland
瑞士日内瓦